

**EVIDENCE**

OTTAWA, Thursday, November 25, 2021

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met with videoconference this day at 11:30 a.m. [ET] pursuant to rule 12-7(1) for the consideration of financial and administrative matters; and, in camera, pursuant to rule 12-7(1), for the consideration of financial and administrative matters.

**Senator Sabi Marwah** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** Good morning, everyone. My name is Sabi Marwah, I'm a senator from Ontario and I have the privilege to chair the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration. Today we will be conducting an in-person meeting with senators participating in person and witnesses appearing virtually. The meeting will start in public and a portion of the meeting will be in camera.

Welcome, colleagues. This is the first in-person meeting we've had in almost two years, so it's really good to see everybody at the meeting. I'd like to introduce the senators who are participating in the meeting: Senator Patricia Bovey, Manitoba; Senator Larry Campbell, British Columbia; Senator Claude Carignan, Quebec; Senator Dennis Dawson, Quebec; Senator Tony Dean, Ontario; Senator Pat Duncan, Yukon; Senator Raymonde Gagné, Manitoba; Senator Mobina Jaffer, British Columbia; Senator Paul Massicotte, Quebec; Senator Lucie Moncion, Ontario; Senator Victor Oh, Ontario; Senator Don Plett, Manitoba; Senator Raymonde Saint-Germain, Quebec. Welcome to all of you. We have Senator Ratna Omidvar from Ontario as a guest. Welcome to all of you across the country that are viewing this virtually.

Colleagues, before we begin, I would like to take a moment to publicly pay tribute to our dear colleague and fellow senator, the Honourable Josée Forest-Niesing, who passed away much too soon this past weekend. As many have stated over the past few days, she was a proud Franco-Ontarian, an accomplished lawyer and a strong defender of our official languages. Josée was a fantastic colleague. Among many other roles, she participated actively on this committee and was a dedicated member of the Subcommittee on Long Term Vision and Plan.

On behalf of everyone, I wish to extend our sincere condolences to Senator Forest-Niesing's family at this difficult time. She will be missed.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le jeudi 25 novembre 2021

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 11 h 30 (ET), par vidéoconférence, conformément à l'article 12-7(1) pour l'étude de questions financières et administratives; et, à huis clos, conformément à l'article 12-7(1) pour l'examen de questions financières et administratives.

**Le sénateur Sabi Marwah** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président :** Bonjour. Je m'appelle Sabi Marwah, et je suis un sénateur de l'Ontario. J'ai le privilège d'être président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration. Aujourd'hui, les sénateurs participent en personne à la réunion et les témoins comparaissent de façon virtuelle. La première partie de la réunion sera publique et nous nous réunirons ensuite à huis clos.

Bienvenue, chers collègues. C'est la première réunion en personne que nous avons depuis presque deux ans, et je suis donc très heureux de vous voir tous ici. J'aimerais d'abord présenter les sénateurs et les sénatrices qui participent à la réunion : sénatrice Patricia Bovey, du Manitoba, sénateur Larry Campbell, de la Colombie-Britannique, sénateur Claude Carignan, du Québec, sénateur Dennis Dawson, du Québec, sénateur Tony Dean, de l'Ontario, sénatrice Pat Duncan, du Yukon, sénatrice Raymonde Gagné, du Manitoba, sénatrice Mobina Jaffer, de la Colombie-Britannique, sénateur Paul Massicotte, du Québec, sénatrice Lucie Moncion, de l'Ontario, sénateur Victor Oh, de l'Ontario, sénateur Don Plett, du Manitoba et sénatrice Raymonde Saint-Germain, du Québec. Bienvenue à tous. La sénatrice Ratna Omidvar, de l'Ontario, participe également à titre d'invitée. J'aimerais aussi souhaiter la bienvenue à toutes les personnes qui nous regardent virtuellement d'un bout à l'autre du pays.

Chers collègues, avant de commencer la réunion, j'aimerais prendre un moment pour rendre hommage publiquement à notre chère collègue et sénatrice, l'honorable Josée Forest-Niesing, qui est décédée beaucoup trop tôt la fin de semaine dernière. Comme de nombreuses personnes l'ont dit au cours des derniers jours, elle était fière d'être franco-ontarienne, elle était une avocate chevronnée et elle défendait ardemment nos langues officielles. Josée était une collègue formidable. En plus de ses nombreux autres rôles, elle participait activement à notre comité et elle était une membre dévouée du Sous-comité sur la vision et le plan à long terme.

En notre nom à tous, j'aimerais offrir nos plus sincères condoléances à la famille de la sénatrice Forest-Niesing pendant cette période difficile. Elle nous manquera beaucoup.

Honourable senators, the first item is the approval of the public minutes from June 10, 2021, which is in your package. Are there any questions or changes? I see none. Can I have a mover for the following motion that the minutes of the proceedings of Thursday, June 10, 2021, be adopted? Senator Dean moves the motion. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion? Agreed, carried.

Colleagues, the next item concerns the annual financial statements of the Senate of Canada and our audit results. Joining us virtually is Pierre Lanctôt, Chief Financial Officer; Nathalie Charpentier, Comptroller and Deputy Chief Financial Officer; as well as Suzie Gignac, Engagement Quality Partner and Celina Salamani, Senior Accountant, Assurance Services from Ernst & Young.

Welcome, everyone. The presentation will be followed by time for questions. It is my understanding that Senator Moncion will speak first, followed by a presentation from Pierre Lanctôt and the representatives from Ernst & Young.

[Translation]

**Hon. Lucie Moncion:** The Subcommittee on the Senate Estimates of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its ninth report.

[English]

Your subcommittee has approved the audited financial statements of the Senate of Canada for the year ended March 31, 2021. The audit was conducted in accordance with generally accepted Canadian auditing standards by the professional services firm of Ernst & Young LLP.

[Translation]

The audit resulted in an unqualified auditor's report indicating that the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Senate as at March 31, 2021 and the results of its operations, the change in net financial position, the change in net debt and its cash flows for the year then ended, in accordance with Canadian public sector accounting standards.

[English]

Your subcommittee recommends that these financial statements be approved and tabled in the Senate, and it is respectfully submitted by myself.

I will now move on to the explanations that accompany the financial results.

Honorables sénateurs, le premier point à l'ordre du jour est l'adoption du procès-verbal de la partie publique de la réunion du 10 juin 2021; il se trouve dans votre document. Y a-t-il des questions ou des suggestions de modifications? Comme je n'en vois aucune, quelqu'un peut-il proposer une motion pour adopter le procès-verbal de la réunion du jeudi 10 juin 2021? Le sénateur Dean propose la motion. Convenez-vous, honorables sénateurs, d'adopter la motion? D'accord. La motion est adoptée.

Mesdames et messieurs, le point suivant concerne les états financiers annuels du Sénat du Canada et les résultats d'audit. Nous accueillons donc, de façon virtuelle, Pierre Lanctôt, dirigeant principal des finances, Nathalie Charpentier, contrôleur et dirigeante principale adjointe des finances, ainsi que Suzie Gignac, associée, Certification, et Celina Salamani, comptable principale, Services de certification à Ernst & Young.

Bienvenue à tous. L'exposé des témoins sera suivi d'une période de questions. Si je comprends bien, la sénatrice Moncion prendra d'abord la parole, et elle sera suivie de Pierre Lanctôt et des représentantes d'Ernst & Young, qui feront un exposé.

[Français]

**L'honorable Lucie Moncion :** Le Sous-comité du budget et des dépenses du Sénat du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son neuvième rapport.

[Traduction]

Votre sous-comité a approuvé les états financiers vérifiés du Sénat du Canada pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2021. L'audit a été mené conformément aux normes canadiennes d'audit généralement reconnues par l'entreprise de services professionnels Ernst & Young s.r.l.

[Français]

Cet audit a donné lieu à un rapport de l'auditeur sans réserve, dans lequel on pouvait lire que les états financiers donnent dans tous leurs aspects significatifs une image fidèle de la situation financière du Sénat au 31 mars 2021 ainsi que de sa performance financière, la variation de sa situation financière nette, la variation de sa dette nette et ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

[Traduction]

Votre sous-comité recommande l'approbation et la présentation au Sénat de ces états financiers, et c'est ce que je propose respectueusement moi-même.

Je vais maintenant passer aux explications qui accompagnent les résultats financiers.

[Translation]

I will take a few minutes to discuss the highlights of the Senate's results for fiscal year 2020-21 as well as the financial status as of March 31, 2021.

I will start with some new or unusual information included in the financial statements.

First, an adjustment expense of \$19.8 million was recorded to account for an actuarial deficit related to the senators' pension plan. This deficit has been recorded as a pension adjustment expense in the statement of operations. Note 8(b) provides details of the actuarial position and adjustment.

Second, a special payments expense of \$600,000 was recorded to account for compensation paid to employees of a former senator, as approved by CIBA in October 2020. Note 9 provides details on these payments.

[English]

Finally, the translation and interpretation services received without charge from the Translation Bureau during the year are now reported in the statement of operations and total \$2.5 million in financial year 2020-21. These services were not previously recognized in the Senate's financial statements in prior reporting periods because the information was not available.

I will now move on to the expenses. Overall, the Senate's total expenses subject to budgetary spending authorities reached \$114.7 million for financial year 2020-21. These results indicate an increase of \$17.4 million compared to the previous fiscal year, which represents a 17.9% increase, mainly due to the following non-recurring items: the senators' pension plan adjustment of \$19.8 million; the retroactive economic salary increase of \$5.5 million that was approved by CIBA in March 2021 covering the last four fiscal years; the special payment expense of \$600,000. When adjusted for the non-recurring items, total regular expenses total \$88.8 million, which represents a decrease of 8.7% compared to the previous year due to a lower level of activities because of the pandemic.

[Translation]

I will now clarify some of the highlights of the Statement of Financial Position, which is on page 1.

[Français]

Je vais prendre quelques minutes pour discuter des points saillants des résultats du Sénat pour l'année financière 2020-2021 ainsi que de la situation financière au 31 mars 2021.

Je vais d'abord commencer par de nouvelles informations ou des éléments inhabituels inclus dans les états financiers.

Premièrement, une dépense de redressement de 19,8 millions de dollars a été enregistrée pour tenir compte d'un déficit actuariel relatif au régime de retraite des sénateurs. Ce déficit a été comptabilisé comme une dépense de redressement du régime de retraite dans l'état des résultats. La note 8b) fournit des détails sur la situation actuarielle et l'ajustement.

Deuxièmement, une dépense de paiements spéciaux de 600 000 \$ a été enregistrée pour tenir compte des indemnités versées aux employés d'un ancien sénateur telles qu'elles ont été approuvées par CIBA en octobre 2020. La note 9 fournit les détails sur ces paiements.

[Traduction]

Enfin, les services de traduction et d'interprétation reçus gratuitement du Bureau de la traduction au cours de l'exercice sont maintenant déclarés dans l'état des résultats d'exploitation et représentent au total 2,5 millions de dollars pour l'exercice 2020-2021. Ces services n'étaient pas comptabilisés dans les états financiers du Sénat lors des périodes de déclaration précédentes, car ces renseignements n'étaient pas disponibles.

Je vais maintenant aborder les dépenses. Dans l'ensemble, les dépenses totales du Sénat assujetties aux autorisations des dépenses budgétaires ont atteint 114,7 millions de dollars pour l'exercice 2020-2021. Ces résultats indiquent une augmentation de 17,4 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent, ce qui représente une augmentation de 17,9 %, qui est essentiellement attribuable aux éléments non récurrents suivants : le rajustement de 19,8 millions de dollars au régime de retraite des sénateurs, l'augmentation salariale économique rétroactive de 5,5 millions de dollars qui a été approuvée par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration en mars 2021 et qui vise les quatre derniers exercices et enfin, la dépense liée au paiement spécial de 600 000 \$. Après rajustement pour les éléments non récurrents, les dépenses courantes totales s'élèvent à 88,8 millions de dollars, ce qui représente une diminution de 8,7 % par rapport à l'année précédente en raison d'un niveau d'activité plus faible à cause de la pandémie.

[Français]

Je vais maintenant préciser certains faits saillants de l'état de la situation financière, qui se trouve à la page 1.

Accounts payable and accrued liabilities — Note 4(b) — of \$10.8 million increased by \$2.9 million compared to the prior year, primarily due to the retroactive economic wage increase approved by CIBA in March 2021.

Tangible capital assets — Note 5 — of \$6.8 million increased by \$1.2 million compared to the prior year, primarily due to the acquisition and transfer of fixed assets totalling \$3.2 million.

This concludes my presentation. I would like to mention all the work done by the staff and the quality of your interventions. The committee is very happy to work with the employees of the administration. We thank you and we also pass on our thanks to the firm of Ernst & Young for their excellent work.

[English]

**Pierre Lanctôt, Chief Financial Officer, Finance and Procurement Directorate, Senate of Canada:** Senator Moncion provided a very good summary of the financial statements for 2020-21, so I will move to the questions.

**The Chair:** Are there any questions for Pierre?

[Translation]

**Senator Massicotte:** Mr. Lanctôt, thank you for being here this morning. In your report, there are the financial statements. Then there are several items where you make recommendations, which are called your “audit report.”

Is there anything you noted in your report or in your oversight that is wrong or of concern? I know your report referenced several instances, but is there anything in particular you want to share with us?

**Mr. Lanctôt:** Senator, is your question for the auditors?

**Senator Massicotte:** Yes, that’s right.

[English]

**Suzie Gignac, Engagement Quality Review Partner, Ernst & Young LLP:** Thank you very much, senator. We don’t have anything in particular to bring to your attention. We can walk through our audit results if you like. There’s nothing that jumps out at us or that we have any concerns. From our perspective, we believe that the judgments made and the accounting, as presented, is appropriate.

Les comptes créditeurs et charges à payer — note 4b) — de 10,8 millions de dollars ont augmenté de 2,9 millions de dollars comparativement à l’année précédente, principalement en raison de l’augmentation salariale économique rétroactive approuvée par CIBA en mars 2021.

Les immobilisations corporelles — note 5 — de 6,8 millions de dollars ont augmenté de 1,2 million de dollars comparativement à l’année précédente, principalement en raison de l’acquisition et du transfert d’immobilisations totalisant 3,2 millions de dollars.

Ceci conclut ma présentation. Je voudrais mentionner tout le travail fait par les employés et la qualité de vos interventions. Le comité est très heureux de travailler avec les employés de l’administration. Nous vous remercions et nous transmettons également nos remerciements à la firme Ernst & Young pour leur excellent travail.

[Traduction]

**Pierre Lanctôt, dirigeant principal des finances, Direction des finances et de l’approvisionnement, Sénat du Canada :** La sénatrice Moncion a présenté un très bon résumé des états financiers de 2020-2021, et je vais donc passer aux questions.

**Le président :** Y a-t-il des questions pour M. Lanctôt?

[Français]

**Le sénateur Massicotte :** Monsieur Lanctôt, merci d’être ici ce matin. Dans votre rapport, il y a les états financiers. Ensuite, il y a plusieurs éléments où vous faites des recommandations, qu’on appelle votre « audit report ».

Y a-t-il quelque chose dans votre rapport ou dans votre supervision qui cloche ou qui vous inquiète? Je sais que votre rapport a fait référence à plusieurs instances, mais y a-t-il quelque chose de particulier que vous voulez partager avec nous?

**M. Lanctôt :** Sénateur, est-ce que votre question s’adresse aux auditeurs?

**Le sénateur Massicotte :** Oui, exact.

[Traduction]

**Suzie Gignac, associée, Certification, Ernst & Young s.r.l. :** Je vous remercie beaucoup, sénateur. Nous n’avons rien de particulier à vous signaler. Nous pouvons passer en revue les résultats de notre audit si vous le souhaitez. Toutefois, il n’y a rien qui nous saute aux yeux ou qui nous inquiète. Selon nous, les jugements formulés et la comptabilité, tels que présentés, sont appropriés.

**Senator Massicotte:** When you provide your services to the Senate, per se, you obviously give your advice and you're getting somewhat involved in operations. Does that potentially cause you to be in conflict, whereby next year you'll basically audit your own recommendations and results?

**Ms. Gignac:** No, we actually do go through extensive procedures to ensure we are independent as auditors. We will present and provide feedback if we note anything as we do our walk-through procedures and processes. But we're very careful to make sure we're not auditing our own work and that we don't do any work that would bring us into conflict from an independence perspective.

**Senator Massicotte:** Thank you.

[Translation]

**Senator Saint-Germain:** I just have some additional information. As per best practices, we, the members of the subcommittee, under the chairmanship of Senator Moncion, met in camera with the auditors without any staff. We asked them if they had any questions, comments or issues to raise. Their response was very clear. They had had the opportunity to review all the documents, ask all their questions, and they had no concerns or issues to raise that were not already in the report.

I think that's reassuring for all of our colleagues.

[English]

**The Chair:** That leads me into my next question. If there are no other questions, it's always a good practice for senators to meet privately with the auditor following an internal audit.

At this time, we should briefly go in camera. I would ask all officials and staff to please leave the meeting except for senators, the recording secretary and the auditors from Ernst & Young.

(The committee continued in camera.)

(The committee resumed in public.)

**The Chair:** Colleagues, item 3 is next on our agenda. It is the eleventh report from the Subcommittee on Senate Estimates regarding the Main Estimates for 2022-23. Again, Senator Moncion, the chair of the Subcommittee on Senate Estimates,

**Le sénateur Massicotte :** Lorsque vous fournissez des services au Sénat, en soi, vous formulez évidemment des conseils et vous participez en quelque sorte aux opérations. Cela vous place-t-il dans une situation de conflit potentiel, dans la mesure où l'année suivante, vous auditez essentiellement vos propres recommandations et résultats?

**Mme Gignac :** Non, car nous suivons des procédures rigoureuses pour garantir notre indépendance à titre d'auditeurs. Nous présenterons et fournirons de la rétroaction si nous remarquons quoi que ce soit au cours de notre examen des procédures et des processus. Mais nous faisons très attention à ne pas auditer notre propre travail et à ne rien faire qui pourrait compromettre notre indépendance.

**Le sénateur Massicotte :** Je vous remercie.

[Français]

**La sénatrice Saint-Germain :** J'aurais simplement un complément d'information. Comme le veulent les meilleures pratiques, nous, les membres du sous-comité, sous la présidence de la sénatrice Moncion, avons rencontré à huis clos les auditeurs sans aucun membre du personnel. Nous leur avons demandé s'ils avaient des questions, des commentaires ou des problèmes à soulever. Leur réponse a été très claire. Ils avaient eu l'occasion de prendre connaissance de tous les documents, de poser toutes leurs questions, et ils n'avaient aucune inquiétude ou aucun problème à soulever qui n'était pas déjà dans le rapport.

Je crois que c'est rassurant pour l'ensemble des collègues.

[Traduction]

**Le président :** Cela m'amène à ma prochaine question. S'il n'y a pas d'autres questions, c'est toujours une bonne pratique pour les sénateurs de rencontrer en privé l'auditeur après un audit interne.

À ce moment-ci, nous devrions brièvement nous réunir à huis clos. Je demande donc à tous les représentants et au personnel de bien vouloir quitter la réunion, à l'exception des sénateurs, de la secrétaire de séance et des auditeurs d'Ernst & Young.

(La séance se poursuit à huis clos.)

(La séance publique reprend.)

**Le président :** Mesdames et messieurs, nous abordons maintenant le troisième point à l'ordre du jour. Il s'agit du 11<sup>e</sup> rapport du Sous-comité du budget des dépenses du Sénat sur le Budget principal des dépenses de 2022-2023. Encore une fois,

will offer opening remarks. Our CFO Pierre Lanctôt and Nathalie Charpentier, our deputy CFO, will assist with this item.

**Senator Moncion:** The Subcommittee on the Senate Estimates of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its eleventh report, intercessional authority.

On November 20, 2020, your subcommittee was mandated by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration to examine and report on financial matters, including any proposed estimates, keeping in mind the necessity for the Senate and its administration to demonstrate responsible management of the public funds that are allocated to the institution. Your subcommittee met virtually over the last few months to plan the Senate's financial strategy for the financial year 2022-23 Senate Main Estimates. The subcommittee then held meetings in November 2021 to consider the institution's financial needs.

At these meetings, your subcommittee, comprised of Senators Bovey, Marshall, Moncion, Saint-Germain and Tannas, heard testimony from a total of 11 individuals, including each member of the executive committee. Your subcommittee submitted questions to clarify various elements of the budget, to which satisfactory responses were provided before and during the meeting. The document presented to the subcommittee outlined the financial requirement for senators, committees, International and Interparliamentary Affairs, the Senate Administration and the Senate as a whole. Any request for additional funds required justification to the subcommittee, supported by detailed documentation. Your subcommittee thanks these individuals for their presentation as well as the lead of each directorate for preparing the material presented to the subcommittee.

Throughout its examination, your subcommittee indicated its intention to approve a budget that takes into account the Canadian economic reality after more than 20 months of the pandemic. The measures taken by the Senate to protect the health and safety of senators, staff, partners on the Hill and the public have had a significant impact on the operational activities of the Senate. Your subcommittee underlines the importance of balancing the potential increase in operational needs in light of the new vaccination policy, the gradual lifting of health and safety restrictions, and good stewardship of public funds.

While the recovery from the pandemic will depend in part on the Canadian health situation and how the Senate chooses to conduct its operations, the 2022-23 financial planning is based

la sénatrice Moncion, présidente du Sous-comité du budget des dépenses du Sénat, formulera des observations préliminaires. Notre dirigeant principal des finances, Pierre Lanctôt, ainsi que Nathalie Charpentier, notre dirigeante principale adjointe des finances, nous aideront avec ce point.

**La sénatrice Moncion :** Le Sous-comité du budget des dépenses du Sénat du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son 11<sup>e</sup> rapport (Autorité intersessionnelle).

Le 20 novembre 2020, votre sous-comité s'est vu confier par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration le mandat d'étudier et de faire rapport sur les questions financières, incluant tout budget proposé, en tenant compte de la nécessité pour le Sénat et son administration de faire preuve d'une gestion responsable des fonds publics alloués à l'institution. Votre sous-comité s'est réuni de façon virtuelle au cours des derniers mois pour planifier la stratégie financière du Sénat en vue de la présentation du budget principal des dépenses du Sénat pour l'exercice 2022-2023. Il a ensuite tenu des réunions au mois de novembre 2021 pour étudier les demandes financières de l'institution.

Lors de ces réunions, votre sous-comité, formé des sénateurs Bovey, Marshall, Moncion, Saint-Germain et Tannas, a entendu le témoignage de 11 personnes au total, y compris chacun des membres du comité exécutif. Votre sous-comité a formulé des questions de clarification sur différents éléments du budget, questions auxquelles il a reçu des réponses satisfaisantes avant et pendant les réunions. Le document présenté au sous-comité décrit les besoins financiers pour les sénateurs, les comités, les Affaires internationales et interparlementaires, l'Administration du Sénat et l'ensemble du Sénat. Toute demande de fonds supplémentaires devait être appuyée par une documentation détaillée et faire l'objet d'une présentation devant le sous-comité, afin de justifier la nouvelle demande. Votre sous-comité remercie toutes ces personnes de leur présentation, ainsi que les responsables de chaque direction d'avoir préparé les renseignements présentés.

Tout au long de son étude, votre sous-comité a manifesté son intention d'approuver un budget qui tient compte de la réalité économique canadienne après plus de 20 mois de pandémie. Les mesures prises par le Sénat pour protéger la santé et la sécurité des sénateurs, des membres du personnel, des partenaires sur la Colline et du public ont eu des répercussions considérables sur les activités opérationnelles du Sénat. Votre sous-comité souligne l'importance d'équilibrer l'accroissement possible des besoins opérationnels compte tenu de la nouvelle politique de vaccination, de la levée progressive des restrictions en matière de santé et de sécurité et de la bonne gestion des fonds publics.

Bien que la reprise des activités à la suite de la pandémie soit tributaire en partie de la situation sanitaire canadienne et de la façon dont le Sénat choisira de mener ses activités, la

on the assumption that the parliamentary calendar and Senate operations will be similar to those of a normal year and that the effects of the pandemic will be minimal.

The proposed budget is based on the following principles: ensure continued high quality of service to senators; invest in and replace assets that have reached the end of their useful life; focus on necessary activities only; and ensure good stewardship of public funds.

Throughout the course of its deliberations, your subcommittee noted key elements it believes should be highlighted to ensure the continuity in the development and consideration of future financial needs.

On information technology, your subcommittee emphasizes the importance of maintaining the infrastructure and security of systems that support the information technology needed for the proper functioning of the Senate's day-to-day work. This argument is particularly valid since the Senate community has largely been working remotely since the beginning of the pandemic.

With human resources, your subcommittee stresses the importance for the Senate of the activities carried out by the Human Resources Directorate, as these activities impact all areas of the institution. Changes are particularly prevalent in the planning and delivery of institutional training programs, in the supervision of the reclassification of certain positions in the Senate and in support of the legislative framework for pay equity.

On legal context, your subcommittee acknowledges that the Senate has changed significantly in the past five years and notes developments in the work carried out within the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel, particularly in the context of the various new legal and statutory provisions that apply to the Senate.

For capacity and resources, your subcommittee acknowledged the information submitted by the various sectors of the Administration with respect to the limited resources to support the parliamentary activities of the Senate. Given the current environment, your subcommittee recognizes the Administration's effort to maintain new budgetary demand without compromising service to senators. Your subcommittee also notes that additional funding requests may be submitted in relation to increased activity levels, including support for the virtual or hybrid meeting platform.

planification financière 2022-2023 s'appuie sur l'hypothèse selon laquelle le calendrier parlementaire et les activités du Sénat seront semblables à ceux d'une année normale, et que les effets de la pandémie seront minimes.

Le budget proposé repose sur les principes suivants : continuer de fournir des services de haute qualité aux sénateurs, investir dans les actifs et remplacer ceux qui ont atteint la fin de leur vie utile, se concentrer uniquement sur les activités nécessaires et assurer la saine gestion des fonds publics.

Au cours de ses délibérations, votre sous-comité a souligné certains éléments clés qu'il estime utile de mettre en évidence, afin d'assurer une continuité dans l'élaboration et l'étude des besoins financiers à venir.

En ce qui concerne les technologies de l'information, votre sous-comité soulève l'importance de maintenir à jour l'infrastructure et la sécurité des systèmes qui soutiennent les technologies de l'information nécessaires au bon fonctionnement des travaux quotidiens du Sénat. Cet argument est d'autant plus valable puisque la communauté du Sénat travaille en grande partie à distance depuis le début de la pandémie.

Du côté des ressources humaines, votre sous-comité souligne l'importance pour le Sénat des activités menées par la Direction des ressources humaines, car elles ont un impact sur toutes les sphères de l'institution. Des changements ont été particulièrement présents dans la planification et la prestation des programmes de formation institutionnelle, dans l'encadrement visant la reclassification de certains postes au Sénat et dans les efforts à l'appui du cadre législatif de l'équité salariale.

En ce qui concerne le contexte juridique, votre sous-comité reconnaît que le Sénat a changé considérablement au cours des cinq dernières années et prend note de l'évolution du travail effectué au sein du Bureau du légiste et conseiller parlementaire, notamment dans le cadre d'une série de nouvelles dispositions juridiques et législatives qui s'appliquent au Sénat.

Enfin, en ce qui concerne les capacités et les ressources, votre sous-comité prend acte des renseignements présentés par les divers secteurs de l'Administration en ce qui a trait aux ressources limitées pour soutenir les activités parlementaires du Sénat. Étant donné le contexte actuel, votre sous-comité reconnaît les efforts de l'Administration pour circonscrire les nouvelles demandes budgétaires sans compromettre les services offerts aux sénateurs. Votre sous-comité indique également que des demandes de financement supplémentaire pourraient être présentées en raison de l'augmentation des niveaux d'activités, notamment dans le cas du soutien accordé à la plateforme de réunions virtuelles ou hybrides.

*[Translation]*

Yet, your subcommittee notes that the number of positions within the administration has been increasing over the past five years, as presented in Appendix C.

While the institution's core responsibilities have not changed in this period, your subcommittee heard during presentations that there have been fundamental shifts in the source of required support to maintain activities, such as various areas of research, security, procedural and legal advice. Your subcommittee does not dispute this shift but does wish to support a framework that maintains a balance that respects the need for additional resources to meet operational requirements, work-life balance and the sound management of public funds. Achieving this balance implies a collective effort by senators and the administration.

The total budget for the Senate considered by your subcommittee for FY 2022-23 is therefore \$121,821,702 (see Appendix A). This represents a 5.4% increase over the previous fiscal year. The senators' budget was increased by 1.9%, the committees' and IIA's by 51.5% and 10.4% respectively. New funding requests from the Senate Administration amount to \$665,928, an increase of 1.6%, in addition to the creation of a new Indigenous Youth Internship pilot project established at \$176,500, while changes approved by CIBA during the year, including non-recurring savings, amount to a total of \$2,990,642. Also, the budget for the Employee Benefit Plan has been increased by \$164,996.

It should be noted that only \$1.3 million of the total increase is for new requests, while \$800,000 is for statutory expenditures and \$4.1 million is for expenditures already approved by CIBA. This includes one-time savings for FY 2021-22, of which \$2.6 million is for economic salary increases from previous years. Excluding retroactive salary increases, the total budget increases by 3.1% or \$3.6 million.

Specifically, with regards to the expenses for senators, a total increase of \$1.1 million is projected, representing the economic increase in allowances and pensions for senators and the inflation rate of 2% for the office expense budget. There is no increase in the travel budget. The telecommunications budget is reduced by \$32,000 due to the elimination of landlines. The living expenses budget increases by \$100,800 to reflect cost increases over the past two years.

*[Français]*

Votre sous-comité constate néanmoins que le nombre de postes au sein de l'administration augmente depuis les cinq dernières années, tel qu'il est présenté à l'annexe C.

Malgré la stabilité des responsabilités fondamentales de l'institution pendant cette période, votre sous-comité a entendu, au cours des présentations, que des changements fondamentaux sont survenus à la base du soutien nécessaire pour maintenir les activités, notamment en ce qui a trait à divers domaines de recherche, à la sécurité, et aux conseils procéduraux et juridiques. Votre sous-comité ne remet pas en cause ces changements, mais souhaite soutenir un cadre qui maintient un équilibre respectant le besoin de ressources supplémentaires pour répondre aux besoins opérationnels : l'équilibre travail-vie personnelle et la gestion prudente des fonds publics. L'atteinte de cet équilibre sous-tend un effort collectif des sénateurs et de l'administration.

Le budget total du Sénat étudié par votre sous-comité pour l'exercice 2022-2023 s'élève donc à 121 821 702 \$, voir l'annexe A. Cela représente une augmentation de 5,4 % par rapport à l'exercice précédent. Le budget des sénateurs a été augmenté de 1,9 %, et celui des comités et de l'AAI de 51,5 % et 10,4 % respectivement. Les nouvelles démarches de financement de l'Administration du Sénat s'élèvent à 665 928 \$, soit une augmentation de 1,6 %, en plus de la création d'un nouveau programme de jeunes stagiaires autochtones établi à 176 500 \$, alors que les changements approuvés par CIBA au courant de l'année, incluant les économies non récurrentes, représentent la somme globale de 2 990 642 \$. De plus, le budget pour le régime d'avantages sociaux des employés a augmenté de 164 996 \$.

Il convient de noter que seulement 1,3 million de dollars de l'augmentation totale est destiné aux nouvelles demandes, alors que 800 000 \$ sont liés aux dépenses législatives et 4,1 millions de dollars représentent les dépenses déjà approuvées par CIBA. Cela inclut les économies non récurrentes de l'exercice 2021-2022, dont 2,6 millions de dollars pour les augmentations économiques salariales des années précédentes. En excluant les augmentations salariales rétroactives, le budget total augmente de 3,1 % ou de 3,6 millions de dollars.

Plus précisément, en ce qui a trait aux dépenses pour les sénateurs, une augmentation totale de 1,1 million de dollars est prévue, et représente l'augmentation économique des allocations des pensions aux sénateurs et le taux d'inflation de 2 % pour le budget des dépenses de bureau. Aucune augmentation n'est prévue pour le budget des déplacements. Le budget des télécommunications est réduit de 32 000 \$ à la suite de la suppression des lignes terrestres. Le budget des frais de subsistance augmente de 100 800 \$ pour refléter les augmentations de coût au cours des deux dernières années.



The Senate committees budget increases by \$810,000 to reflect the original pre-pandemic funding level. An increase of \$329,000 is intended for the International and Interparliamentary Affairs Directorate to cover the cost of the 47th annual session of the Assemblée parlementaire de la Francophonie. Additional Senate-wide expenditures of \$165,000 reflect benefits for senators' staff and administration employees and result from the 0.2% increase in the contribution rate and salary expenditures, while additional administration-wide expenditures of \$321,877 will cover position reclassifications and an Indigenous Youth Internship pilot project.

In this regard, your subcommittee recognizes the importance of the initiative put forward by the Human Resources Directorate and based on a recommendation in the 30th report of the CIBA Subcommittee on Diversity for an Indigenous Youth Internship program, but also notes the precarious status of the project. A careful and well-orchestrated progression through a pilot project is recommended.

Lastly, the administration's proposed new funding requests include 6.5 additional full-time equivalent (FTE) positions, which includes 3.3 FTEs for the Indigenous Youth Internship pilot project. In addition, it is proposed that 9 term positions related to the Long-Term Vision Plan (LTVP) Program of Work and funded by Public Services and Procurement Canada be made indeterminate.

And finally, all that said, here are the recommendations.

Following a comprehensive review of the proposed 2022-23 Main Estimates, your subcommittee makes the following recommendations: that the Senate budget for FY 2022-23 be \$121,821,702 (Appendix A) which represents a 5.4% increase over FY 2021-22; that the FY 2022-23 budget adjustments listed in Appendix B be approved; and that the proposed budget strategy be accepted.

Respectfully submitted.

[English]

**The Chair:** Thank you, Senator Moncion. We'll open it up for questions.

**Senator Plett:** The way I read this and the way I've understood this, Senator Moncion — jump in and correct me if I've made an error before I get to my questions — is that the senators' budgets have an increase of 2% based on inflation and that the house officers' budgets are not increased at all. I'm wondering where you get 2% inflation when the last numbers we heard was that inflation is closer to 5% than 2%, yet we have a cost-of-living increase here of 2%.

Le budget des comités du Sénat augmente de 810 000 \$ pour refléter le niveau de financement original pré-pandémique. Une augmentation de 329 000 \$ est prévue pour la Direction des affaires internationales et interparlementaires pour couvrir le coût de la 47<sup>e</sup> session annuelle de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie. Des dépenses additionnelles de 165 000 \$ à l'échelle du Sénat reflètent les avantages sociaux qui s'appliquent au personnel des sénateurs et aux employés de l'administration et résultent de l'augmentation de 0,2 % du taux de cotisation et des dépenses salariales, alors que des dépenses additionnelles de 321 877 \$ à l'échelle de l'administration couvriront les reclassifications de poste et un projet pilote de jeunes stagiaires autochtones.

À cet égard, votre sous-comité reconnaît l'importance de l'initiative mise de l'avant par la Direction des ressources humaines qui est fondée sur une recommandation énoncée dans le 30<sup>e</sup> rapport du Sous-comité sur la diversité de CIBA, au sujet du programme de jeunes stagiaires autochtones, mais aussi le stade précaire du projet. Une progression prudente et bien orchestrée, au moyen d'un projet pilote, est recommandée.

Enfin, les nouvelles demandes de financement de l'administration proposées incluent : 6,5 postes supplémentaires équivalents temps plein (ETP), dont 3,3 ETP pour le programme de jeunes stagiaires autochtones. Il est également proposé que neuf postes à durée déterminée liés au Programme de travail de la Vision et le plan à long terme (VPLT), et financé par Services publics et Approvisionnement Canada soient convertis en postes à durée indéterminée.

Finalement, après tout cela, voici les recommandations.

À la suite de l'étude exhaustive du Budget principal des dépenses proposées pour l'exercice 2022-2023, votre sous-comité formule les recommandations suivantes : que le budget du Sénat pour l'exercice 2022-2023 soit de 121 821 702 \$ à l'annexe A, ce qui représente une augmentation de 5,4 % par rapport à l'exercice 2021-2022; que les ajustements budgétaires pour l'exercice 2022-2023, énumérés en annexe B, soient approuvés; que la stratégie budgétaire proposée soit acceptée.

Respectueusement soumis.

[Traduction]

**Le président :** Je vous remercie, sénatrice Moncion. Nous allons maintenant passer aux questions.

**Le sénateur Plett :** Selon mon interprétation de ce document, sénatrice Moncion — et n'hésitez pas à me corriger si je me trompe avant de poser mes questions —, les budgets des sénateurs ont fait l'objet d'une augmentation de 2 % fondée sur l'inflation, mais les budgets des agents supérieurs du Sénat n'ont obtenu aucune augmentation. J'aimerais savoir comment vous avez obtenu un taux d'inflation de 2 %, car selon les derniers chiffres qu'on nous a fournis, le taux d'inflation est plus près de

The other question is about house officers. There is no increase, and I'm wondering where the consistency is for that. For example, as a house officer, I have some Senate staff who are my staff as a senator. I brought them with me and they are my Senate staff. If I would cease to be the leader of our caucus, they would be my staff as a senator.

Maybe I'm reading this wrong, but what I understand is that they would get a 2% increase when the rest of my staff working for me in my position as a leader wouldn't get any. They have the same cost-of-living increases as everyone else.

Those are my two questions. I think you know what I'm asking. Where do you get 2% when inflation is at least 4.7% — and probably 5% — and it only applies to senators' budgets and not house officers' budgets?

**Senator Moncion:** Thank you for the question. First and foremost, the 2% increase is not associated with salaries. It is associated with the office budget. Staff will correct me if I'm saying something that is not right, but because of the way the increases are given to our staff, they are retroactive, so we are not keying in information or putting increases in the budget for salary; it's just for the expenses of our offices.

For the house officers, there was no increase. It was deemed from your committee that we could work within the allocations that are provided at the moment without taking the increases into consideration. So it was a prudent approach that we were looking at when we were looking at the allocation.

Pierre or Nathalie, if you want to add information to what I've said, please do.

**Mr. Lanctôt:** With respect to inflation, the inflation that we're talking about these days, the 4% or 5%, is based on recent month-over-month changes, which is like year-over-year but for the specific month. What we're using as inflation is year-over-year for a longer period. When we prepared the document in the second quarter, inflation was not at the same level, so there is a bit of a delay between the inflation that we're seeing in the recent weeks versus the inflation that we are incorporating into our forecasts.

**Senator Plett:** Thank you for that.

5 % que de 2 %, mais nous voyons ici une augmentation du coût de la vie de 2 %.

Mon autre question concerne les agents supérieurs du Sénat. En effet, on ne prévoit aucune augmentation pour eux, et j'aimerais savoir comment cela est cohérent. Par exemple, à titre d'agent supérieur du Sénat, je compte un certain nombre de membres du personnel du Sénat qui font partie de mon personnel à titre de sénateur. Je les ai amenés avec moi, et ils font partie de mon personnel du Sénat. Si je n'étais plus le leader de notre caucus, ces gens feraient partie de mon personnel de sénateur.

Je me trompe peut-être, mais d'après ce que je comprends, ils obtiendraient une augmentation de 2 %, mais le reste de mon personnel qui travaille pour moi à titre de leader n'obtiendrait aucune augmentation. Pourtant, ces gens font face aux mêmes augmentations du coût de la vie que les autres.

Ce sont donc mes deux questions, et je pense que vous savez où je veux en venir. En résumé, comment obtenez-vous 2 % lorsque ce taux atteint au moins 4,7 % — et probablement 5 % — et comment se fait-il que cette augmentation s'applique seulement aux budgets des sénateurs et non aux budgets des agents supérieurs du Sénat?

**La sénatrice Moncion :** Je vous remercie de votre question. Tout d'abord, l'augmentation de 2 % n'est pas liée aux salaires, mais au budget du bureau. Les membres du personnel pourront me corriger si je me trompe, mais en raison de la façon dont les augmentations sont accordées à notre personnel — elles sont rétroactives —, nous n'ajoutons aucun renseignement ou augmentation dans le budget en ce qui concerne les salaires. Cela concerne seulement les dépenses de nos bureaux.

Il n'y a aucune augmentation prévue pour les agents supérieurs du Sénat. En effet, votre comité a jugé que les allocations offertes actuellement étaient amplement suffisantes sans prendre les augmentations en compte. C'est donc l'approche prudente qui a été envisagée lorsque nous avons examiné l'allocation.

Monsieur Lanctôt ou madame Charpentier, si vous avez des renseignements supplémentaires, je vous invite à nous les communiquer.

**M. Lanctôt :** L'inflation dont nous parlons ces jours-ci, à un taux de 4 ou 5 %, se fonde sur les changements récents qui se sont produits au fil des mois, ce qui s'apparente aux changements d'une année à l'autre, mais pour un mois en particulier. Nous utilisons l'inflation d'une année à l'autre sur une période plus longue. Lorsque nous avons produit le document au deuxième trimestre, l'inflation n'était pas au même niveau, et il y a donc un certain écart entre l'inflation que nous observons ces dernières semaines et l'inflation que nous utilisons pour nos prévisions.

**Le sénateur Plett :** Je vous remercie de votre réponse.

I don't want to belabour this, but we are being asked to approve something today when the inflation rate is 5%. Maybe the inflation rate was 2% when this document was prepared; I don't think so. We are being asked to approve something today at a 2% inflation rate.

I would prefer for us to simply say that we are increasing allowances and pensions for senators. When you say, Senator Moncion, that it's not for salaries — I think I heard you say — it says “an increase in allowances and pensions for senators and the inflation rate of 2%.” The inflation rate is not 2%, and that's what it says here. We should perhaps simply take the word “inflation” out of this document, then, if we don't want to keep up with the inflation rate. We have a \$121-million budget in the Senate budget here, which I would certainly not consider as being very prudent, with an increase from a few years ago when it was \$85 million. Now it's \$121 million. That's not very prudent.

In any event, I have again raised my concern. I think if we want to increase things by an inflation rate, we have to use a true rate. Also, I believe that, as a house officer, I have the same increases as I would as a senator.

Those are comments. Thank you, though, for your answers.

**Senator Moncion:** I will just add that the 2% that is associated is the regulated 2%, which is the one that is used for the senators. It's a regulated inflation; it's not associated with the inflation rate that is currently going up.

[Translation]

**Senator Massicotte:** Thank you, Senator Moncion, and your committee. This represents a lot of work and there's a lot of detail. Everyone is entitled to an opinion, but it's obvious that you are always looking for balance, which is hard to come by. My congratulations on your work.

For my part, when I look at the report entitled Summary Report for Statutory and Voted Budgets by Lines of Business, when you say 2021-22 “Main Estimates”, is that the estimate of expenditures incurred for the year 2021-22?

**Senator Moncion:** It's for the current year.

Je ne veux pas trop insister sur ce point, mais on nous demande d'approuver quelque chose aujourd'hui, et le taux d'inflation est de 5 %. Le taux d'inflation était peut-être de 2 % lorsque ce document a été produit, mais je ne le pense pas. Aujourd'hui, on nous demande d'approuver quelque chose qui se fonde sur un taux d'inflation de 2 %.

Je préférerais que nous disions simplement que nous augmentons les indemnités et les pensions des sénateurs. Sénatrice Moncion, lorsque vous dites que cela ne concerne pas les salaires — je crois que c'est ce que je vous ai entendue dire —, j'aimerais vous rappeler que le document parle de « l'augmentation économique des allocations et des pensions aux sénateurs et le taux d'inflation de 2 % ». Le taux d'inflation n'est pas de 2 %, mais c'est ce qu'on dit ici. Si nous ne voulons pas suivre le taux d'inflation, nous devrions peut-être simplement retirer le mot « inflation » de ce document. Nous avons un budget de 121 millions de dollars dans le budget du Sénat, ce que je ne considérerais certainement pas comme très prudent, car il a augmenté comparativement aux 85 millions de dollars prévus il y a quelques années. En effet, on parle maintenant de 121 millions de dollars; ce n'est pas très prudent.

D'une façon ou d'une autre, j'ai encore une fois exprimé mes inquiétudes. Je pense que si nous voulons prévoir des augmentations qui suivent le taux d'inflation, nous devons utiliser le taux véritable. De plus, à titre d'agent supérieur du Sénat, je crois que je fais face aux mêmes augmentations qu'à titre de sénateur.

Ce sont donc les commentaires que je tenais à formuler. Je vous remercie de vos réponses.

**La sénatrice Moncion :** J'aimerais seulement préciser que ces 2 % représentent le taux de 2 % prévu par règlement, c'est-à-dire celui qu'on utilise pour les sénateurs. Il s'agit donc d'un taux d'inflation prévu par règlement et non du taux d'inflation qui est à la hausse actuellement.

[Français]

**Le sénateur Massicotte :** Je vous remercie, sénatrice Moncion, ainsi que votre comité. C'est beaucoup de travail et beaucoup de détails. Tout le monde a droit à une opinion, mais c'est évident que vous cherchez toujours l'équilibre, qui est difficile à établir. Mes félicitations pour votre travail.

Pour ma part, lorsque je regarde le rapport qui s'appelle *Rapport sommaire des budgets législatifs et votés par secteur d'activité*, lorsque vous dites 2021-2022 « estimations principales », c'est l'estimation des dépenses engagées pour l'année 2021-2022?

**La sénatrice Moncion :** C'est pour celle en cours.

**Senator Massicotte:** This is not last year's budget? These are the current probable expenditures that we will incur, is that correct?

**Senator Moncion:** Which report are you looking at, senator?

**Senator Massicotte:** Your *Summary Report for Statutory and Voted Budgets by Lines of Business*, on page 6 of 10, the left-hand column. Under "Lines of Business," the Main Estimates are for 2021-22, correct?

**Senator Moncion:** Yes.

**Senator Massicotte:** Is it the 2021-22 budget or the likely expenditures?

**Senator Moncion:** No, it's the budget.

**Senator Massicotte:** A budget is prepared based on the previous year's budget.

**Senator Moncion:** Yes.

**Senator Massicotte:** What are the likely current expenditures in 2021-22? Are they close to \$115 million?

**Senator Moncion:** No. I'm going to ask Mr. Lanctôt to respond because there were savings, too. It's in the quarterly reports when they come in. Maybe Mr. Lanctôt could show us where we are in the budget — what are the current amounts?

**Mr. Lanctôt:** Yes. Thank you for the question. Unfortunately, I don't have the exact number, but yes, the forecast for 2021-22 is slightly under budget because there are vacancies in the Senate, and other reasons why we are getting less than what we budgeted.

Why are we showing the comparison? It's to have a consistent basis, because we always create our budget based on a certain number of senators, because we never know when the senators will be appointed.

So our budget always includes 103 senators, to make sure we have the budget. If we used the actual number of senators, with about ten empty seats, we would not have enough budget. That's why we always compare to the same base number, which means our projections are lower than our budget, right now.

**Senator Massicotte:** So when we say we have a 5.4% increase, it's actually more than that?

**Mr. Lanctôt:** The 5.4% figure is consistent when compared to our current budget. When we get the real numbers for the year — and we think our spending will be lower, as I was explaining,

**Le sénateur Massicotte :** Ce n'est pas le budget de l'année passée? Ce sont les dépenses actuelles probables que nous allons engager, c'est bien cela?

**La sénatrice Moncion :** Quel rapport regardez-vous, sénateur?

**Le sénateur Massicotte :** Votre *Rapport sommaire des budgets législatifs et votés par secteur d'activité*, à la page 6 de 10, la colonne à gauche. Sous « Secteur d'activité », c'est bien pour l'année 2021-2022, les estimations principales?

**La sénatrice Moncion :** Oui.

**Le sénateur Massicotte :** Est-ce le budget de 2021-2022 ou les dépenses probables?

**La sénatrice Moncion :** Non, c'est le budget.

**Le sénateur Massicotte :** On établit un budget en s'appuyant sur le budget de l'année antérieure.

**La sénatrice Moncion :** Oui.

**Le sénateur Massicotte :** Quelles sont les dépenses actuelles probables en 2021-2022? Est-ce près de 115 millions de dollars?

**La sénatrice Moncion :** Non. Je vais demander à M. Lanctôt de répondre parce qu'on a fait des économies, aussi. Cela se retrouve dans les rapports trimestriels lorsqu'ils sont présentés. M. Lanctôt pourrait peut-être nous montrer où nous sommes rendus dans le budget — quelles sont les sommes actuelles?

**M. Lanctôt :** Oui. Je vous remercie de cette question. Malheureusement, je n'ai pas le chiffre exact, mais effectivement, les prévisions pour 2021-2022 sont légèrement inférieures au budget parce qu'il y a des postes de sénateurs vacants, et d'autres raisons qui expliquent pourquoi nous obtenons un montant inférieur à ce que nous avions prévu.

Pourquoi montrons-nous la comparaison? C'est pour avoir une base cohérente, parce que nous créons toujours notre budget en fonction d'un certain nombre de sénateurs, car nous ne savons jamais quand les sénateurs seront nommés.

Donc, notre budget comprend toujours un nombre de 103 sénateurs, pour nous assurer que nous avons le budget. Si nous utilisions le nombre réel de sénateurs, avec une dizaine de sièges vides, nous n'aurions pas suffisamment de budget. C'est pourquoi nous nous comparons toujours au même chiffre de base, ce qui signifie que nos prévisions sont moins élevées que notre budget, pour le moment.

**Le sénateur Massicotte :** En conséquence, lorsqu'on dit qu'on a une augmentation de 5,4 %, c'est en fait plus que ça?

**M. Lanctôt :** Le chiffre de 5,4 % est cohérent lorsqu'il est comparé à notre budget actuel. Lorsque nous aurons les vrais chiffres de l'année — et nous pensons que nos dépenses seront

because of the empty senatorial seats and the decline in activities that didn't pick up at the rate we anticipated last year — we'll be able to see why our projections weren't accurate this time.

**Senator Massicotte:** Does increasing the number of senators to 103 have an effect on this year's \$58.816-million budget? When you use the hypothetical number, does it have an effect on that number?

Does the number of senators affect the administration's budget?

**Mr. Lanctôt:** Not the administration's, but we see a lot of variation in the number of senators. There are some expenditures for administration, for example, equipment for senators paid for by the administration. So, yes, there is an effect on indirect spending, but it is a smaller amount.

[English]

**The Chair:** In the last several years since I've been in CIBA, we've presented the estimate as a budget number as opposed to an actual comparison. The actuals compared to budget is substantially lower. We've saved \$8 million to \$10 million every year for the last several years, because we planned for fewer senators and because of the pandemic and hybrid sittings. If you do a budget based on the actual versus budget, like many corporations do, you will get a distorted number because things change dramatically from year to year.

Every quarter, we report what the actual spending is compared to the budget, but the planning is done based on budget to budget. On a quarterly basis, we report to this committee and externally what the actual expenditures are compared to what's in the budget, and we save around \$10 million.

**Senator Massicotte:** I'm aware of that. The difficulty I have is that when you develop a budget based on another budget, any errors or savings are inherently lost. In other words, it becomes an increasingly inflated number, because you're not adjusting for the reality at any point in time. It's budget against budget against budget. When you look at a 5.4% increase or the 8.6%, it is off by a couple of percentage points.

**The Chair:** It is, but the reverse side of that is something even worse where the numbers would go up 20% one year, then down 8%, then up 15% and down again based on the realities of the pandemic and so many differences that occur year to year,

inférieures —, comme je l'expliquais, en raison des sièges de sénateurs vides et de la réduction des activités qui n'ont pas repris au rythme que nous avons prévu l'an passé, nous pourrions voir pourquoi nos prévisions n'étaient pas exactes cette fois-ci.

**Le sénateur Massicotte :** L'augmentation du nombre de sénateurs à 103 a-t-elle un effet sur le budget de 58,816 millions de dollars de cette année? Lorsqu'on fait l'hypothèse du nombre, est-ce que cela a un effet sur ce chiffre?

Est-ce que le nombre de sénateurs affecte le budget de l'administration?

**M. Lanctôt :** Pas celui de l'administration, mais nous constatons une grande variation en ce qui concerne le nombre de sénateurs. Il y a quelques dépenses pour l'administration, par exemple, l'équipement des sénateurs payé par l'administration. Donc, oui, il y a un effet sur les dépenses indirectes, mais il s'agit d'un montant inférieur.

[Traduction]

**Le président :** Au cours des dernières années, depuis que je fais partie de CIBA, nous avons présenté le budget comme un chiffre budgétaire plutôt que comme une comparaison aux chiffres réels. Comparativement au budget, les chiffres réels sont nettement inférieurs. Nous avons économisé de 8 à 10 millions de dollars chaque année au cours des dernières années, en raison de nos prévisions en fonction d'un nombre moins élevé de sénateurs et de la pandémie et des séances hybrides. Si vous établissez un budget fondé sur des chiffres réels plutôt que budgétaires, comme le font de nombreuses entreprises, vous obtiendrez des chiffres faussés, car les choses changent considérablement d'une année à l'autre.

Chaque trimestre, nous rendons compte des dépenses réelles par rapport au budget, mais la planification se fonde sur les budgets consécutifs. Chaque trimestre, nous rendons compte à votre comité et à des organismes externes des dépenses réelles par rapport aux prévisions du budget, et nous économisons environ 10 millions de dollars.

**Le sénateur Massicotte :** J'en suis conscient. Ce qui me pose problème, c'est que lorsqu'on élabore un budget en se fondant sur un autre budget, toute erreur ou économie est intrinsèquement perdue. Autrement dit, les chiffres sont de plus en plus gonflés, car on n'apporte aucun rajustement pour tenir compte de la réalité. On ne fait que comparer un budget à un autre. Si l'on parle d'une augmentation de 5,4 % ou de 8,6 %, il y a une différence de quelques points de pourcentage.

**Le président :** En effet, mais l'inverse est encore pire, car les chiffres augmenteraient de 20 % une année, puis diminueraient de 8 % pour augmenter de nouveau de 15 % au gré des réalités de la pandémie et des multiples différences qui se manifestent

especially in terms of planning for the number of senators, which the administration really cannot plan for.

**Senator Massicotte:** My concern, as is typical in government, is that with any organization, there is an inherent demand for more employees. Everyone has great ideas about why we should employ more people to deliver better service. That never ends.

In the government, every 10 years we have a recession and there's a cleansing process. Finally, we get back and there's a significant reduction in cost, because we have no choice. Private enterprise has no choice; they are constantly competing. There are lots of numbers publicly available, and you can examine whether they're efficient and spending every dollar wisely in a private enterprise.

In the government, it is difficult, because the arguments are valid. Senator Moncion is looking for balance. Where is the equilibrium? It's a tough call. It's difficult. I'm not putting myself out there for your judgment. There is a risk that it keeps going and going. When you look at 5.4% and 8.6%, these are big numbers.

**The Chair:** Hence, a better number to focus on is staffing, because staffing drives the vast majority of every expense. Staffing is something that is tightly controlled by the subcommittee. I think that's what the number is. If you look at the staffing over the last couple of years, it has gone up, but the large increases you see are the carry-forward of retroactive salary increases. Unfortunately, we had COVID in 2021, and we get the full impact in 2022. Staffing is the number to focus on.

**Senator Massicotte:** Appendix C — that was internal for several years — is very good. It's new information, and it's telling.

On that note, if you look at the big increases relative to five years ago, Property and Services is up quite a bit. Finance and Procurement is up. You've got the legal sector here too. Could I ask you to give us a tone? Why are we up so significantly in those three areas, which would explain the differences between the budget this year and what we have incurred in past years?

**Senator Moncion:** Thank you for the question.

The first thing I will tell you is that the Senate has changed quite a lot in the last five years. These are comments that we received from our directors. When we look at increasing staff, we usually have reasons why these increases are needed. A lot of

d'une année à l'autre, particulièrement au chapitre de la planification du nombre de sénateurs, que l'administration ne peut pas vraiment prévoir.

**Le sénateur Massicotte :** Ce qui me préoccupe, c'est que, comme c'est typiquement le cas au gouvernement, il y a dans toute organisation une demande inhérente pour augmenter le nombre d'employés. Tout le monde a d'excellentes idées pour expliquer pourquoi nous devrions employer plus de gens pour offrir de meilleurs services. Cela ne finit jamais.

Au gouvernement, une récession se produit tous les 10 ans, puis il y a un processus de nettoyage. La situation se rétablit enfin et on observe une réduction notable des coûts, car on n'a pas le choix. Les entreprises privées n'ont pas le choix, car elles sont continuellement en concurrence. Une grande quantité de chiffres sont rendus publics et on peut les examiner pour vérifier si les entreprises privées sont efficaces et dépensent chaque dollar judicieusement.

C'est difficile au gouvernement, car les arguments sont valides. La sénatrice Moncion cherche l'équilibre, mais où est-il? C'est une tâche ardue. C'est difficile. Je n'interviens pas pour que vous posiez un jugement. Il y a un risque que cela continue encore et encore. Quand on voit des augmentations de 5,4 et 8,6 %, ce sont des chiffres élevés.

**Le président :** Mieux vaut donc s'attarder à la dotation, car c'est le poste responsable de la vaste majorité des dépenses. La dotation est étroitement contrôlée par le sous-comité. Je pense que c'est là où les chiffres ont le plus d'incidence. Si on observe la dotation au cours des dernières années, on voit qu'elle a augmenté, mais les hausses substantielles que vous observez viennent du report des augmentations salariales rétrospectives. Malheureusement, nous étions aux prises avec la COVID en 2021, et c'est en 2022 que nous en ressentirons pleinement l'effet. C'est à la dotation que nous devons porter attention.

**Le sénateur Massicotte :** L'annexe C — qui a été interne pendant plusieurs années — est excellente. Ce sont de nouveaux renseignements, et c'est révélateur.

À cet égard, si on s'intéresse aux augmentations importantes par rapport à il y a cinq ans, il y a une hausse notable à la Direction des biens et services. On remarque une augmentation à la Direction des finances et de l'approvisionnement, ainsi qu'au secteur juridique. Pourriez-vous fournir une explication? Pourquoi, dans ces domaines, les chiffres augmentent-ils tant, ce qui pourrait expliquer les différences entre le budget de cette année et ceux des années antérieures?

**La sénatrice Moncion :** Je vous remercie de la question.

La première chose que je vous dirai, c'est que le Sénat a considérablement changé au cours des cinq dernières années. Ce sont les commentaires que nous avons reçus de nos directeurs. Quand nous cherchons à accroître l'effectif, nous avons

times, they are associated with overtime that is being done by staff. That is one explanation. Mr. Lanctôt will provide you other explanations. But as a committee, we've always been prudent about adding more staff. However, I would say that the Senate has changed dramatically in the past five years.

We have seen the numbers go up. It has been a concern of the committee. Every staff member that was added was hired for the right reason.

Pierre, do you want to add to a few comments? I know you wanted to answer some of the comments, including this one.

**Mr. Lanctôt:** Thank you, senator.

First, if we look at Property and Services, I will start with the FTEs. They are approved every year. It is reviewed by the committee and voted on by CIBA. To explain the increases in Property and Services, there are two main reasons. When the Senate moved into the new building, it became responsible for some of the building maintenance, which the Senate was not directly paying for when it was part of Parliament. The second reason is that we have more shuttle buses since we moved into the new building, and we have different properties where we need bus services. Property and Services has had a big increase because of those two factors.

If we look at Finance and Procurement, as you mentioned, there are also two main factors. In the early years, we added the new resource management system, which was a new responsibility. The new resource management system manages all the HR, finance, procurement and asset management systems, as well as configuring, maintaining and providing training for those systems. That's the bulk of the increase in FTEs.

I'm not sure which other ones you mentioned, senator. The third —

**Senator Moncion:** Legal.

**Mr. Lanctôt:** In recent years, there has been an increased volume in legal activities. Two years ago, there was a request for specific resources. There was a request for a certain number of resources. It was done by scale and there were three approved two years ago and another one this year, but that's based on the volume of activities the group has to do.

habituellement des motifs expliquant pourquoi ces augmentations sont nécessaires. Bien souvent, c'est en raison des heures supplémentaires effectuées par les employés. C'est une explication. M. Lanctôt vous en fournira d'autres. Notre comité s'est toujours montré prudent quand il s'agit d'augmenter l'effectif. Je dirais toutefois que le Sénat a dramatiquement changé depuis cinq ans.

Notre comité a vu les chiffres augmenter et cela le préoccupe, mais chaque nouvel employé a été engagé pour une bonne raison.

Monsieur Lanctôt, souhaitez-vous ajouter quelques observations? Je sais que vous vouliez répondre à certaines interventions, notamment à celle-ci.

**M. Lanctôt :** Je vous remercie, sénatrice.

D'abord, en ce qui concerne la Direction des biens et services, je commencerai avec les ETP. Ces derniers sont approuvés chaque année. Les chiffres sont examinés par le comité et mis aux voix par CIBA. Les augmentations à la Direction des biens et services s'expliquent par deux raisons principales. Quand le Sénat a emménagé dans le nouvel édifice, il est devenu en partie responsable de son entretien, alors qu'il ne payait pas directement l'entretien quand il était au Parlement. En outre, nous utilisons plus de navettes depuis notre installation dans le nouvel édifice, et nous avons besoin de services de navettes pour nous rendre à plusieurs de nos propriétés. C'est pour ces deux raisons que la Direction des biens et services fait l'objet d'une augmentation substantielle.

Si nous passons à la Direction des finances et de l'approvisionnement, comme vous l'avez souligné, l'augmentation est attribuable à deux motifs principaux. Les premières années, nous avons ajouté le nouveau système de gestion des ressources, lequel constituait une nouvelle responsabilité. Ce nouveau système permet de gérer, de configurer et de tenir à jour l'ensemble des systèmes de gestion des ressources humaines, des finances, de l'approvisionnement et des biens, tout en offrant de la formation à leur sujet. Voilà qui explique en grande partie l'augmentation des ETP.

Je ne suis pas certain d'avoir saisi les autres dont vous avez parlé, sénatrice. Le troisième...

**La sénatrice Moncion :** C'était les services juridiques.

**M. Lanctôt :** Le volume des activités juridiques s'est accru ces dernières années. Il y a deux ans, des ressources précises ont été demandées. Un certain nombre de ressources ont été réclamées. Nous avons procédé graduellement : trois ont été approuvées il y a deux ans et une autre l'a été cette année, mais cette augmentation se justifie par les activités que le groupe doit accomplir.

[Translation]

**Senator Carignan:** I'm trying to understand and I'm not finding it particularly easy. Our office budget would increase by 2%. However, we had to make a retroactive payment for an 8% salary increase. Basically, I have 8% less money left than last year. Yet the needs are the same.

How should I manage my office? Can I give pay raises or do I have to cut hours per person so I can give pay raises to others? Will I fire employees and hire others at lower salaries? In an environment of rising labour costs, how can I operate on an 8% lower budget this year?

**Senator Moncion:** You've found all the answers, because you've found ways to reduce your expenses, either by cutting hours or elsewhere. I'm going to ask Pierre to answer more specifically.

**Senator Carignan:** So your message is to cut our hours and fire our employees?

**Senator Moncion:** We are not talking about dismissal, but rather about finding solutions to more proactively manage the budgets of senators and offices.

**Senator Carignan:** I will listen to what Pierre has to say. But I would like to point out to him that his \$2.3 million, which is 8%, is added to the Senate budget. He is also adding FTEs for the positions that he needs.

Now I'll listen to Pierre's comments.

**Mr. Lanctôt:** In the budgets, we see a difference in the allocation of salary increases for senators' offices versus administration offices. For senators' offices, there is an annual increase, as a whole, that includes both salary and non-salary expenses. In recent years, the increase has been about 2% per year, which is equivalent to the rate of inflation. For the administration, over the years, no increase has been given in terms of salaries.

When a collective bargaining agreement is signed or CIBA approves salary increases, then the administration receives an amount for those increases. That is why we are seeing a higher increase here, as this year we are catching up for four years.

For senators' offices, the overall budget increase, including the salary portion, has been included every year.

[Français]

**Le sénateur Carignan :** J'essaie de comprendre et je trouve que ce n'est pas tout à fait évident. Notre budget de bureau augmenterait de 2 %. Toutefois, nous avons dû verser une rétroaction pour une augmentation salariale de 8 %. En principe, il me reste 8 % moins d'argent que l'an dernier. Or, les besoins sont les mêmes.

Comment dois-je gérer mon bureau? Puis-je accorder des augmentations salariales ou dois-je couper des heures par personne pour pouvoir offrir des augmentations salariales à d'autres personnes? Vais-je congédier des employés pour en embaucher d'autres à des salaires moins élevés? Dans un contexte où les coûts de la main-d'œuvre augmentent, comment puis-je fonctionner avec un budget de 8 % inférieur cette année?

**La sénatrice Moncion :** Vous avez trouvé toutes les réponses, parce que vous avez trouvé des façons de diminuer vos dépenses, soit en coupant dans les heures ou ailleurs. Je vais demander à Pierre de répondre plus précisément.

**Le sénateur Carignan :** Votre message est donc de couper nos horaires et de congédier nos employés?

**La sénatrice Moncion :** On ne parle pas de congédier, mais plutôt de trouver des solutions, justement pour gérer de façon plus proactive les budgets des sénateurs et des bureaux.

**Le sénateur Carignan :** Je vais écouter ce que Pierre a à dire. J'aimerais toutefois lui souligner que son montant de 2,3 millions de dollars, qui équivaut à 8 %, il l'ajoute au budget du Sénat. Il s'ajoute également des ETP pour les postes dont il a besoin.

J'écouterai maintenant les propos de Pierre.

**M. Lanctôt :** Dans les budgets, on voit une différence dans l'allocation des augmentations salariales pour les bureaux des sénateurs par rapport à ceux de l'administration. Pour les bureaux de sénateurs, on a une augmentation annuelle, dans son ensemble, qui inclut les dépenses salariales et non salariales. Au cours des dernières années, l'augmentation était d'environ 2 % par année, ce qui équivaut au taux d'inflation. Pour l'administration, au fil des ans, aucune augmentation n'a été accordée pour ce qui est des salaires.

Lorsqu'une convention collective est signée ou que CIBA approuve des augmentations salariales, alors l'administration reçoit un montant pour ces augmentations. C'est pourquoi nous voyons ici une augmentation plus élevée, étant donné que cette année nous rattrapons quatre années de retard.

Pour les bureaux des sénateurs, l'augmentation du budget global, incluant la partie salariale, a été faite chaque année.



On the other hand, there is still a variation if you look at the cumulative salary increases for the last four or five years from what was authorized due to inflation or office budget increases. There is a variation of about 2.5% for which funding would not have been issued. This was a decision that was made last spring. If you recall, the committee had looked at this, and the decision was made not to add that increase.

**Senator Carignan:** If I understand correctly, you are forcing us to give pay raises, retroactively, to our staff. Because that's what happened this year. We negotiated agreements with our employees, with our staff. Then someone from the other side came in and said finally, you have to give them an 8% pay raise, plus the raises that have already been paid. If you can't get there, cut their hours or fire them, and hire people for less.

One person needs to manage their budget. Either I manage the budget, and there's no third party interfering with the amount with external increases, and contradicting what I establish, or you manage it yourself. It has to be one of the two, because we make decisions based on the parameters we have, and then you come in and change the parameters later, which puts us in extremely difficult situations.

Now we have to cut back on the hours of our staff. I told someone, "I can't take you on full time anymore, find a new job." I hired someone part-time. That's not right; it hurt my feelings, and hers. You can't have two entities managing the staff.

Second point: inflation. I understand the committee looked at that. Inflation was at 2% at the time. Now we know that inflation will be 5%. So instead of heading for the wall, knowing that the wall is approaching very quickly, wouldn't it be wiser to change the inflation rate, not to put in 2% but rather a higher reserve amount so as to avoid hitting the wall? We know the wall is coming.

**Senator Moncion:** The decision of your committee this year was to keep inflation at 2%. There have been discussions about prudent management of the funds that are used by the Senate, and we believe that we are able to manage with the funds that we are presenting to you.

**Senator Carignan:** So we can suggest that we not follow the committee's recommendation later?

**Senator Moncion:** You can.

Par contre, il y a quand même une variance si on regarde les augmentations salariales cumulatives pour les quatre ou cinq dernières années par rapport à ce qui a été autorisé en raison de l'inflation ou de l'augmentation des budgets de bureau. Il y a une variance d'environ 2,5 % pour laquelle le financement n'aurait pas été émis. Il s'agit d'une décision qui avait été prise au printemps dernier. Si vous vous souvenez bien, le comité s'était penché sur cette question, et la décision avait été prise de ne pas ajouter cette augmentation.

**Le sénateur Carignan :** Si je comprends bien, vous nous forcez à donner des augmentations de salaire, rétroactivement, à notre personnel. Parce que c'est ce qui s'est passé cette année. Nous avons négocié des ententes avec nos employés, avec notre personnel. Puis, quelqu'un de l'autre bord est arrivé et a dit que finalement, il faut leur donner 8 % d'augmentation de salaire, plus les augmentations qui ont déjà été versées. Si vous n'arrivez pas, coupez leurs heures ou congédiez-les, et embauchez des gens pour moins cher.

Il faudrait que ce soit une seule personne qui gère son budget. Soit on gère le budget, et il n'y a pas de tiers qui vient s'ingérer dans le montant avec des augmentations externes, et qui vient contredire ce qu'on établit, ou bien vous le gérez vous-même. Il faut que ce soit un des deux, parce que nous, on prend des décisions en fonction des paramètres qu'on a, puis vous, vous arrivez et vous modifiez les paramètres par la suite, ce qui nous place dans des situations extrêmement difficiles.

Maintenant, on est obligé de réduire les heures de notre personnel. Moi, j'ai dit à quelqu'un : « Je ne peux plus vous prendre à temps plein, trouvez-vous une nouvelle job ». J'ai embauché quelqu'un à temps partiel. C'est pas correct; ça me faisait de la peine, et à elle aussi. On ne peut pas être deux mains à gérer le personnel.

Deuxième point : l'inflation; je comprends que le comité s'est penché là-dessus. L'inflation était alors à 2 %. Maintenant, on sait que le taux d'inflation sera à 5 %. Alors au lieu de s'enligner vers un mur, en sachant que le mur approche très rapidement, ne serait-il pas plus sage de modifier le taux d'inflation, de ne pas mettre 2 % mais plutôt un montant plus élevé de réserve de façon à éviter de frapper le mur? On sait que le mur s'en vient.

**La sénatrice Moncion :** La décision de votre comité, cette année, a été de garder le taux d'inflation à 2 %. On a quand même eu des discussions au sujet de la gestion prudente des fonds qui sont utilisés par le Sénat, et on croit qu'on est en mesure de gérer avec les fonds que l'on vous présente.

**Le sénateur Carignan :** On pourra alors faire la suggestion de ne pas suivre la recommandation du comité tout à l'heure?

**La sénatrice Moncion :** Vous pouvez.

[English]

**The Chair:** Senator Carignan, to be fair, you do have a valid point. It was an issue that arose at the beginning of this year. At that time, the CIBA Subcommittee on the Senate Estimates and CIBA looked at it very carefully and the decision was made to really hold the increase. You do have a valid point whereby the Treasury Board made a recommendation and we will also make a recommendation. In a sense, the staff got a raise that was higher than we had expected. So it was an issue. There was a conscious decision made at CIBA not to increase the budget. In hindsight, you can question that decision, but the decision was made at CIBA not to do that. However, you have raised a valid point and I think many other senators have raised a similar point.

**Senator Omidvar:** I've raised this point at previous CIBA meetings, the discombobulation this has created in staff offices. I understand the decision-making process, but I would imagine that CIBA wants to find a systemic solution to the "too many cooks in the kitchen" issue, because this will arise again and again and again, especially given whichever way inflation is going. We may be holding the bag in our staff offices for another increase two years down the road of 5% or more, which I'm sure is justified for the staff, but if our budgets do not accommodate that, then we are really excavating the capacity of senators to manage their staff. It should require a systemic approach to this.

**The Chair:** I think you do make a valid point. It is an issue, and I've noted it. I will take another advisement to see what systemic solution we can use on an ongoing basis. It is a valid point that both of you have raised.

Are there any other questions? Can I have a mover for the following motion:

That the eleventh report from the Subcommittee on Senate Estimates relating to the Main Estimates for 2022-23 be adopted.

It was moved by Senator Moncion. Honourable senators, is it your pleasure that the motion be adopted? On division?

[Translation]

**Senator Carignan:** May I move an amendment?

[English]

**The Chair:** Yes, you may.

[Traduction]

**Le président :** Sénateur Carignan, pour être juste, vous soulevez un point valide. Le problème s'est fait jour au début de l'année. À l'époque, le Sous-comité du budget des dépenses du Sénat et CIBA l'ont examiné attentivement et ont décidé de suspendre l'augmentation. Vous soulevez un point valide, car le Conseil du Trésor a formulé une recommandation et nous en ferons une également. En un certain sens, le personnel a reçu une augmentation supérieure aux prévisions. C'était donc un problème. CIBA a sciemment décidé de ne pas augmenter le budget. Avec le recul, on peut remettre cette décision en question, mais CIBA a décidé de ne pas augmenter le budget. Vous avez toutefois soulevé un point valide et je pense que de nombreux autres sénateurs ont formulé une observation semblable.

**La sénatrice Omidvar :** J'ai soulevé ce point au cours de séances précédentes de CIBA, faisant remarquer que cela a causé des perturbations dans les bureaux du personnel. Je comprends le processus de prise de décisions, mais j'imagine que CIBA souhaite trouver une solution systémique au fait qu'il y a « trop de cuistots dans la cuisine », car ce problème reviendra encore et encore, particulièrement avec la tendance qu'empruntera l'inflation. Nous ouvrons peut-être la porte à une autre augmentation de 5 % ou plus dans deux ans au sein de nos bureaux du personnel. Cette hausse est certainement justifiée pour le personnel, mais si nos budgets ne permettent pas de l'offrir, nous minons la capacité des sénateurs de gérer leur personnel. Une solution systémique s'imposerait à cet égard.

**Le président :** Je pense que votre remarque est pertinente. C'est un problème, et j'en prends acte. Je recueillerai d'autres conseils pour voir quelle solution systémique nous pouvons utiliser en continu. Vous avez tous les deux soulevé un point pertinent.

Y a-t-il d'autres questions? Puis-je demander à quelqu'un de proposer la motion suivante :

Que le onzième rapport du Sous-comité du budget des dépenses du Sénat concernant le Budget principal des dépenses de 2022-2023 soit adopté.

La sénatrice Moncion propose la motion. Honorables sénateurs, la motion est-elle adoptée? Avec dissidence?

[Français]

**Le sénateur Carignan :** Est-ce que je peux proposer un amendement?

[Traduction]

**Le président :** Oui, vous le pouvez.

[Translation]

**Senator Carignan:** I move that the budget, with respect to the inflation rate used, show an inflation rate of 3.5% instead of 2%.

[English]

**The Chair:** Colleagues, is there any appetite to increase the amount to 3.5%? I personally think it's not fair to the subcommittee. If it is something you want to do, we can have the subcommittee look at that again to see whether that is something we should do rather than do a vote here, but I'm open to suggestions.

I think the number that was used by the Senate Estimates Subcommittee was a prudent one. To go any higher, it would raise the budgets even higher than we otherwise put forward.

[Translation]

**Senator Carignan:** Could we suggest to the committee and to the officials that we do the exercise again with the 3.5% inflation rate option, to see what effect that will have on the numbers, and come back to it at another meeting where we can see the result of a 3.5% inflation rate in real numbers?

It seems to me that it would be wiser that way, to make an informed decision.

**Senator Saint-Germain:** I share Senator Carignan's concerns and so does the committee.

I think there is another solution. The inflation rate is set by Treasury Board for all public agencies. I propose that we do a mid-year review and that we see the state of inflation and its impact on budgets. At the time of that review, we could amend our budget; this will be all the more possible because we still have a good financial reserve, thanks to the way the budget was planned.

First of all, we have this planning for 103 senators all year, which in itself gives us a reserve. Since I've been here, there have never been 103 full-time senators. There is also the uncertainty with respect to the evolution of the pandemic; there are possible savings, particularly for the committee budget.

I think that the mid-year review could be a solution; that would actually allow us, depending on how things go, to make a correction, and we would have the means to do that. That's my proposal.

[Français]

**Le sénateur Carignan :** Je propose que le budget, en ce qui a trait au taux d'inflation retenu, présente un taux d'inflation de 3,5 % au lieu de 2 %.

[Traduction]

**Le président :** Honorables collègues, voulez-vous augmenter le taux à 3,5 %? Personnellement, je pense que ce n'est pas juste envers le sous-comité. Si c'est quelque chose que vous voulez faire, plutôt que de mettre cet amendement aux voix ici, nous pouvons demander au sous-comité de se pencher de nouveau sur la question pour voir si c'est quelque chose que nous devrions faire, mais je suis prêt à accueillir des suggestions.

Je pense que le Sous-comité du budget des dépenses du Sénat a utilisé un taux prudent. L'augmenter accroîtrait les budgets encore plus que ce que nous proposons.

[Français]

**Le sénateur Carignan :** Est-ce qu'on peut suggérer au comité et aux fonctionnaires de refaire l'exercice avec l'option du taux d'inflation à 3,5 %, afin de voir l'effet que cela aura sur les chiffres, et d'y revenir, à une autre réunion lors de laquelle on pourra voir le résultat en chiffres réels, d'un taux d'inflation de 3,5 %?

Il me semble que ce serait plus sage de cette façon, pour prendre une décision éclairée.

**La sénatrice Saint-Germain :** Je partage les préoccupations du sénateur Carignan et le comité les partage aussi.

Je pense qu'il y a une autre solution. Le taux d'inflation est établi par le Conseil du Trésor pour l'ensemble des organismes publics. Je propose que nous fassions une revue de mi-année et que nous voyions l'état de l'évolution de l'inflation et son impact sur les budgets. Au moment de cette revue, nous pourrions amender notre budget; cela sera d'autant plus possible que nous avons quand même une bonne réserve financière, grâce à la manière dont le budget a été planifié.

Nous avons d'abord cette planification pour 103 sénateurs toute l'année, ce qui, en soi, nous donne une réserve. Depuis que je suis ici, il n'y a jamais eu 103 sénateurs à temps plein. Il y a aussi l'incertitude relativement à l'évolution de la pandémie; il y a possiblement des économies, notamment pour le budget des comités.

Je pense que cela pourrait être une solution que la revue de mi-année; cela nous permettrait effectivement, selon l'évolution de la situation, d'apporter un correctif, et nous aurions les moyens de le faire. C'est ma proposition.

**Senator Carignan:** I think that's wise, except that given the time frame, mid-year should be April 1, because we're going to know the inflation rate on December 31. By the time we revise that, there will also be economic updates from the government, so we should aim for a revision around April 1.

**Senator Saint-Germain:** In fact, at mid-year, we will still have a budget before the end of the year, and at that time, we would check on the difference between the budget actually spent at mid-year, inflation, and the budgets that have been allocated, to see what the gap is. Since we would have — in fact, we will have — a significant reserve, we could then make that decision and draw from the reserve to avoid budget shortfalls by branches, offices, caucuses and groups by the end of the year.

[English]

**The Chair:** Senators, rather than debate the timing of the review here, why don't I take this away as an action item to see the most appropriate date, given the way things stand, and bring it back to the committee? We will decide that with the Senate Estimates Subcommittee and bring it back here at some point that works based on timing and the data, et cetera.

Colleagues, is it your pleasure that the motion be adopted?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** I declare the motion carried. As usual, colleagues, I will present the Main Estimates report in the Senate.

Colleagues, we are moving on to item 4. Senator Saint-Germain, we are running a bit behind schedule and I'm worried about getting to certain items that are very important later in the agenda. If you don't mind, I'd like to defer this to the next meeting of CIBA.

**Senator Saint-Germain:** I would agree, but I insist that we discuss item 19 when —

**The Chair:** Yes. That's what I'm saying. That's why I want to hurry it up. Thank you.

Colleagues, if it's okay with you, we'll defer item 4 to another meeting.

Item 5, colleagues, concerns the division of roles and responsibilities between CIBA and the new Standing Senate Committee on Audit and Oversight. Shaila Anwar, Clerk Assistant; Anne Burgess, Senior Parliamentary Counsel; and Pierre Lanctôt, CFO, have joined the meeting by video conference.

**Le sénateur Carignan :** Je trouve ça sage, sauf que compte tenu des délais, la mi-année devrait être le 1<sup>er</sup> avril, parce qu'on va connaître le taux d'inflation au 31 décembre. Le temps de réviser la situation, il y aura également les mises à jour économiques du gouvernement, alors on devrait viser une révision vers le 1<sup>er</sup> avril.

**La sénatrice Saint-Germain :** En fait, à la mi-année, nous aurons encore un budget d'ici la fin de l'année et notre façon de faire, à ce moment-là, serait de vérifier, entre le budget effectivement dépensé en mi-année, quelle est l'évolution de l'inflation et les budgets qui ont été alloués, afin de voir quel est l'écart. Comme nous aurions — en fait, je l'affirme — nous aurons une réserve tout de même significative, nous pourrions alors prendre cette décision et puiser à même la réserve pour éviter des déficits budgétaires selon les directions, les bureaux et les caucus et groupes d'ici la fin de l'année.

[Traduction]

**Le président :** Sénatrices, sénateurs, plutôt que de débattre du moment auquel nous devrions examiner ce point, pourquoi ne m'occuperais-je pas de cette affaire pour déterminer la date la plus opportune, compte tenu de la situation, et vous la soumettre ensuite? Nous déciderons du moment approprié avec le Sous-comité du budget des dépenses du Sénat et nous vous en ferons part à un moment donné, selon le calendrier, les données et d'autres facteurs.

Honorables collègues, souhaitez-vous adopter la motion?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Je déclare la motion adoptée. Comme d'habitude, chers collègues, je présenterai le rapport sur le budget principal des dépenses au Sénat.

Chers collègues, nous passons au point 4. Sénatrice Saint-Germain, nous accusons un léger retard et je crains que nous ne puissions aborder certains points très importants figurant plus loin dans l'ordre du jour. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, je voudrais reporter ce point à la prochaine séance de CIBA.

**La sénatrice Saint-Germain :** J'y consentirais, mais j'insiste pour que nous examinions le point 19 quand...

**Le président :** Oui. C'est ce que je dis. Voilà pourquoi je veux accélérer le mouvement. Je vous remercie.

Chers collègues, si cela vous convient, nous reporterons le point 4 à une autre séance.

Le point 5 concerne le partage des responsabilités entre CIBA et le nouveau Comité sénatorial permanent de l'audit et de la surveillance. Shaila Anwar, greffière adjointe; Anne Burgess, conseillère parlementaire principale; et Pierre Lanctôt, dirigeant principal des finances, participent à la séance par vidéoconférence.

Colleagues, as background, with the creation of the Standing Senate Committee on Audit and Oversight, it is important to clarify the division of roles and responsibilities between CIBA and Audit and Oversight vis-à-vis the financial and audit reports. Senator Massicotte, this is a question I think you had raised as well.

Over the last several months, I have met with the Chair of AOVVS, Senator David Wells, several times to discuss this topic, and we have worked very closely to clearly identify the functions for both committees. The table in your package highlights the role of each committee for the anticipated activities. All CIBA steering members and AOVVS members are comfortable with their allocated responsibilities. The recommendation is now being presented to CIBA for approval. Are there any questions or comments, colleagues?

**Senator Massicotte:** I wouldn't mind somebody very briefly describing to me how they see us, this committee, like a board of directors, which means we are responsible for planning and managing actual results, and the Audit Committee. How do we see the division? Us, as we're managing the institution —

**The Chair:** The table shows that exactly, but I will gladly go over that with you because that's an issue several members have raised, and I've discussed it with Senator Wells on several occasions. We've come to a compromise. In a way we have to work it through and there are many things that have to fall into place, starting with this table. I'm sure this table will be modified as we get more experience at it.

**Senator Massicotte:** The \$800,000 budget for the Audit Committee emanates from that definition?

**The Chair:** That was really a placeholder more than anything else at this stage.

**Senator Massicotte:** Thank you.

**The Chair:** Can I have a mover for the following motion:

That the recommended division of roles and responsibilities be approved; and

That the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in consultation with the Committees Directorate, be instructed to draft consequential amendments to the *Senate Administrative Rules* in order to implement these recommendations.

Sachez, chers collègues, qu'avec la création du Comité sénatorial permanent de l'audit et de la surveillance, il importe de clarifier le partage des rôles et des responsabilités entre CIBA et ce comité en ce qui concerne les rapports financiers et d'audit. Sénateur Massicotte, c'est une question que vous avez également soulevée.

Au cours des derniers mois, j'ai rencontré plusieurs fois le sénateur David Wells, président d'AOVVS, pour discuter du sujet, et nous avons collaboré très étroitement pour établir avec clarté les tâches des deux comités. Le tableau que contient votre liasse précise le rôle de chaque comité pour les activités anticipées. Tous les membres du comité directeur de CIBA et les membres du comité AOVVS sont satisfaits des responsabilités qui leur sont attribuées. La recommandation est maintenant présentée à CIBA aux fins d'approbation. Avez-vous des questions ou des observations, chers collègues?

**Le sénateur Massicotte :** J'aimerais que quelqu'un m'explique très brièvement comment on considère notre comité, comme une sorte de conseil d'administration — ce qui signifie que nous sommes responsables de la planification et de la gestion des résultats tangibles —, et le comité de l'audit. Comment se répartissent les responsabilités? Puisque nous gérons l'institution...

**Le président :** C'est exactement ce que montre le tableau, mais je me ferai un plaisir d'examiner la question avec vous, car c'est un point que plusieurs membres ont soulevé et dont j'ai discuté à plusieurs reprises avec le sénateur Wells. Nous en sommes arrivés à un compromis. D'une certaine manière, nous devons résoudre la question, et bien des points ont été réglés, notamment dans ce tableau. Je suis certain qu'il sera modifié à mesure que nous prenons de l'expérience.

**Le sénateur Massicotte :** Le budget de 800 000 \$ attribué au comité de l'audit découle de cette définition?

**Le président :** Pour l'instant, il s'agit plus d'une somme réservée qu'autre chose.

**Le sénateur Massicotte :** Je vous remercie.

**Le président :** Est-ce que quelqu'un peut proposer la motion suivante :

Que le partage recommandé des rôles et des responsabilités soit approuvé;

Que le Bureau du légiste et le conseiller parlementaire, en consultation avec la Direction des comités, se voient demander de rédiger les modifications corrélatives au *Règlement administratif du Sénat* afin de mettre en œuvre ces recommandations.

Senator Moncion moves the motion. If any senator wishes to abstain, please raise your hand or let me know. Seeing no objections, I declare the motion carried.

Colleagues, the next item concerns the proposed amendment to the Senators' Office Management Policy with respect to allowing advance payments to be issued to senators' staff for training and educational programs in advance of successful completion. We have Isabel-Andrée Lavigne, Director, People, Culture and Inclusion; Geneviève Garneau, Senior Advisor; and Pierre Lanctôt and Marc-André Roy from Parliamentary Counsel who will be joining us as well. As usual, we'll have time for questions. Can you give us a brief presentation on this, please?

**Geneviève Garneau, Senior Advisor, Talent Management, Human Resources Directorate, Senate of Canada:** Good afternoon, honourable senators. The note before you is a proposal of the steering committee to amend the SOMP to allow more flexibility in supporting staff who wish to engage in external training programs. Currently, staff pay for any tuition and material fees up front and submit a financial claim for their expenses once they have successfully completed their courses. The financial burden this represents is prohibitive for some staff. To address this, the steering committee proposes to amend the SOMP to allow advance reimbursement whilst ensuring they remain accountable in completing their studies. If there are any questions, we'd be happy to respond. Thank you.

**The Chair:** Are there any questions, colleagues? This is really to give us more flexibility because some people have to lay out a certain amount before they go to the university, and we want to give them the ability to do that rather than waiting and they don't have the funds to make a down payment for many courses. We felt this was a prudent way to give them flexibility. They still have to sign a document saying they will compensate the Senate if they choose not to complete their degree.

Colleagues, can I have a mover for the following motion:

That the SOMP be amended by adding the following section after section 5.2.6:

5.2.7 Notwithstanding paragraph 2.4.2d, senators' staff member may, with their senator's written approval, request a cash advance to cover the cost of their registration, tuition, and/or training material.

La sénatrice Moncion propose la motion. Si un sénateur souhaite s'abstenir, qu'il lève la main ou me le fasse savoir. Voyant qu'il n'y a aucune objection, je déclare la motion adoptée.

Chers collègues, le prochain point concerne la modification proposée de la Politique sur la gestion de bureau des sénateurs pour autoriser le versement d'avances de fonds pour les frais engagés dans le cadre de programmes d'études et de formation par les employés des sénateurs avant l'achèvement desdits programmes. Nous recevons Isabel-Andrée Lavigne, directrice, Personnes, culture et inclusion; Geneviève Garneau, conseillère principale; ainsi que Pierre Lanctôt et Marc-André Roy, du Bureau du conseiller parlementaire, qui se joindront également à nous. Comme d'habitude, nous aurons le temps de poser des questions. Pouvez-vous nous présenter un bref exposé, je vous prie?

**Geneviève Garneau, conseillère principale, Gestion des talents, Direction des ressources humaines, Sénat du Canada :** Bonjour, honorables sénateurs. La note devant vous est une proposition du comité directeur afin de modifier la PGBS pour accorder plus de souplesse afin de soutenir les employés qui souhaitent suivre des programmes de formation externes. À l'heure actuelle, les employés paient d'abord les droits de scolarité et les frais pour le matériel didactique, puis présentent une réclamation pour leurs dépenses une fois leurs cours achevés avec succès. Voilà qui constitue un fardeau financier prohibitif pour certains d'entre eux. Pour corriger la situation, le comité directeur propose de modifier la PGBS pour pouvoir effectuer des remboursements à l'avance, tout en veillant à ce que les employés demeurent tenus de terminer leurs études. S'il y a des questions, j'y répondrai avec plaisir. Je vous remercie.

**Le président :** Y a-t-il des questions, chers collègues? Cette mesure vise en fait à nous accorder une plus grande souplesse, car certains employés doivent verser un certain montant avant d'aller à l'université, et nous voulons leur permettre de le faire plutôt que d'attendre s'ils ne disposent pas des fonds nécessaires pour effectuer un versement pour de nombreux cours. Nous jugions qu'il s'agit d'une manière prudente de leur accorder plus de souplesse. Ils doivent encore signer un document indiquant qu'ils rembourseront le Sénat s'ils décident de ne pas terminer leurs études.

Chers collègues, quelqu'un peut-il proposer la motion suivante :

Il est recommandé de modifier la PGBS, par adjonction, après l'article 5.2.6, de ce qui suit :

5.2.7 Nonobstant l'alinéa 2.4.2d, un membre du personnel d'un sénateur peut demander une avance de fonds pour payer ses frais d'inscription, ses droits de scolarité ou son matériel didactique s'il a préalablement obtenu l'approbation écrite du sénateur.

An agreement between the Senate and the staff member, through which the staff member undertakes to reimburse the Senate fully should the course not be successfully completed, must be signed before a cash advance payment can be made to the staff.

Senator Dean moves the motion. Any objections, senators? Seeing no objections, I declare the motion carried.

Colleagues, if you don't mind, I'm going to skip item 7. We really do need to get to the in camera portion. We'll delay item 7 to the next meeting.

Item 8 is a travel decision for the Joint Interparliamentary Council. Senator Dawson, you wanted to speak on this.

**Senator Dawson:** Very briefly, I talked to the chair of JIC. As you know, APF is hosting a conference in July, and the preparatory meetings are being held in January and February, and Canada could not participate unless JIC gives them permission for the members to be able to participate in those committees. Since we're spending that money to host the conference, we should be, but I think the chair of JIC can confirm that he will assure permission is granted for the organization of events that are happening in Canada.

**Senator Plett:** He will assure you that he will make an effort to do that.

**Senator Dawson:** That's all I have ever asked of anybody.

**The Chair:** Do we need a motion for this?

**Senator Dawson:** If the chair agrees, there's no problem.

**The Chair:** Okay. Let's move on to item 9, which is the forward agenda for the Subcommittee on Long Term Vision and Plan. This is really an overview of items that will be considered by the Subcommittee on LTVP this fall. The agenda is straightforward and for information only.

Colleagues, are there any questions for Senator Plett, Shaila Anwar or Caroline Morency, who are on the call? As I said, it's for information, so if you have any questions, you can let any of those three people know.

Colleagues, items 10 to 12 are not really urgent, and I feel that we should move in camera because there are three items on the in camera portion that we need to deal with sooner rather

Une entente entre le Sénat et le membre du personnel, par laquelle ce dernier s'engage à rembourser entièrement le Sénat si le cours n'est pas complété avec succès, doit être signée avant qu'une avance de fonds puisse lui être versée.

Le sénateur Dean propose la motion. Y a-t-il des objections, sénateurs? En l'absence d'objections, je déclare la motion adoptée.

Sénateurs, sénatrices, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, je sauterai le point 7, car nous devons vraiment passer à la partie à huis clos de la séance. Nous reporterons le point 7 à la prochaine séance.

Le point 8 porte sur une décision concernant les voyages pour le Conseil interparlementaire mixte. Sénateur Dawson, vous vouliez traiter de la question.

**Le sénateur Dawson :** Très brièvement, j'ai parlé au président du Conseil interparlementaire mixte. Comme vous le savez, l'Assemblée parlementaire de la Francophonie tient une conférence en juillet, et les réunions préparatoires ont lieu en janvier et en février. Or, le Canada ne pouvait y participer à moins que le Conseil interparlementaire mixte n'autorise les membres à y prendre part. Comme nous dépensons des fonds pour tenir la conférence, nous devrions être présents, mais je pense que le président du Conseil interparlementaire mixte peut confirmer qu'il veillera à ce que l'organisation d'activités au Canada soit autorisée.

**Le sénateur Plett :** Il vous assurera qu'il fera tout en son pouvoir pour le faire.

**Le sénateur Dawson :** Je n'en demande jamais plus de quiconque.

**Le président :** Devons-nous adopter une motion à ce sujet?

**Le sénateur Dawson :** Si le président est d'accord, il n'y a pas de problème.

**Le président :** D'accord. Passons au point 9, soit l'ordre du jour prospectif du Sous-comité sur la vision et le plan à long terme. Il s'agit en fait d'un survol des points qui seront abordés cet automne par le sous-comité à propos de la vision et du plan à long terme. L'ordre du jour est simple et fourni à titre de renseignement seulement.

Sénatrices, sénateurs, avez-vous des questions pour le sénateur Plett, Shaila Anwar ou Caroline Morency, qui participent à l'appel? Comme je l'ai indiqué, c'est à titre de renseignement seulement, donc si vous avez des questions, vous pouvez en informer ces trois personnes.

Chers collègues, les points 10 à 12 ne sont pas vraiment urgents, et je considère que nous devrions passer à la partie à huis clos de la séance, puisque nous devons nous attaquer au plus

than later. If I may have your indulgence, we'll defer the other three items to the next meeting and we will go in camera.

Is there any other business senators wish to raise in the public portion? I see no hands, so we will go in camera. Thank you, all.

(The committee continued in camera.)

tôt à trois points qui doivent y être abordés. Avec votre indulgence, nous reporterons les trois autres points à la prochaine séance et nous passerons à la partie à huis clos de la séance.

Les sénatrices et les sénateurs souhaitent-ils soulever d'autres questions pendant la partie publique de la séance? Comme aucune main ne se lève, nous poursuivrons à huis clos. Merci à tous.

(La séance se poursuit à huis clos.)

---